

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе
ФГБОУ ВПО «Орловский
государственный университет»

профессор Е.Н. Пузанкова

« 14 » октября 2014 г.

О Т З Ы В

ведущей организации о диссертации Девичкой Елены Николаевны «Цветовая характеристика мира в лексике русских и немецких народных сказок» (Славянск-на-Кубани, 2014), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык; 10.02.19 – теория языка.

Диссертационное исследование Е.Н. Девичкой посвящено теме, актуальность которой не вызывает сомнений. Роль лексем, несущих представление о цвете, в каждом национальном языке очень велика, поскольку зрение – один из ведущих каналов получения человеком информации об окружающей среде. Многочисленные ассоциации, связанные с цветообозначением, обуславливают их широкое использование в художественном тексте. Особую роль в исследовании языковой картины мира играет анализ фольклорных текстов, в которых находит выражение народное самосознание.

Не вызывает сомнений научная новизна диссертации, обусловленная тем, что колоративная лексика в текстах русских и немецких народных сказок впервые подвергается детальному кросскультурному анализу.

Положения, выносимые на защиту, являются принципиальными и конструктивными. Выдвинутая гипотеза в ходе исследования нашла полное подтверждение.

Работа выполнена на обширном материале: анализу подверглись извлечённые путем тотальной выборки 46 колоративов (494 употребления) в русских и 49 колоративов (456 употреблений) в немецких народных сказках. Это обуславливает объективность и научную ценность выводов, к которым приходит автор исследования.

Структура диссертации характеризуется четкостью, сбалансированностью и позволяет всесторонне рассмотреть анализируемый языковой материал.

В работе поднимается целый ряд лингвистических проблем, изучения которых требует заявленная тема. В первой главе автор прослеживает этапы возникновения и становления кросскультурной лингвофольклористики, освещает базовые понятия этой молодой филологической дисциплины, рассматривает научный инструментарий кросскультурного исследования. Особое внимание закономерно уделяется методам фольклорной

лексикографии. Е.Н. Девицкая описывает комплекс лексикографических методик, который включает доминантный и кластерный анализ, методику сжатия конкорданса и аппликацию словарных статей (с. 25-31).

Диссертант освещает состояние изученности русского и немецкого сказочного фольклора, приходя к обоснованному выводу об отсутствии кросскультурных исследований русской и немецкой фольклорной сказки.

Во второй главе рассматривается понятие «цвет», осмысление этого феномена как универсальной характеристики мира с позиций психологии, психолингвистики, культурологии, лингвофольклористики, прослеживается история изучения цветообозначений, анализируются различные подходы к их классификации. Детально рассматриваются работы, посвященные исследованию цветовой символики как в языке художественной литературы, так и в фольклорных текстах.

Особый интерес представляет третья глава, где выявлены и исчерпывающе охарактеризованы способы вербализации феномена цвета в языке русского и немецкого сказочного фольклора.

Цветообозначения рассмотрены с использованием методики контрастного анализа, приёмы которой описаны в параграфе 3.1. и затем последовательно применены к лексемам, номинирующим ахроматические, хроматические и сложные цвета в немецких и русских сказках.

Е.Н. Девицкая составила алфавитные и частотные словники, конкордансы изучаемых лексем, а также концептogramмы, отражающие их синтагматические связи. Фрагменты контрастного словаря, разработанные диссертантом, позволили сопоставить эквивалентные концепты, представленные в сказочном фольклоре двух этносов.

При необходимости Е.Н. Девицкая обращается к этимологии цветообозначений, вскрывая глубинные, «генетические» взаимосвязи ряда лексем (см. стр. 136-137, 164-165, 182-183).

В ходе тщательного контекстуального анализа были выявлены коннотативные семы в семантической структуре колоративов, отмечены метафорические значения, порой полностью дистанцировавшиеся от собственно цветowych.

Содержательно Заключение, где четко изложены выводы, к которым приходит диссертант, подводятся итоги исследования, намечаются шаги по дальнейшему развитию перспективной темы.

Предпринятое исследование позволило автору работы обнаружить как сходные черты, так и отличия в вербализации цветowych концептов в немецкой и русской фольклорно-сказочной традиции, установить различные виды асимметрии.

Многочисленные примеры, а также концептogramмы репрезентантов каждого рассматриваемого концепта убедительно иллюстрируют теоретические положения автора.

Представленные в работе приложения являются органичной составляющей частью диссертации.

Список использованной литературы насчитывает 171 источник, что свидетельствует о широком научном кругозоре диссертанта.

Работа прошла широкую апробацию. Автореферат, выступления с докладами на конференциях разного уровня, 11 публикаций, в том числе 2 статьи в изданиях из рекомендательного списка ВАК, опубликованных по теме исследования, в полной мере отражают содержание диссертации.

Работа изложена хорошим научным языком, хотя и не лишена отдельных погрешностей.

При знакомстве с диссертационным исследованием Е.Н. Девицкой возникли некоторые вопросы к автору.

Почему в работе не упоминается монография Ю.Н. Караулова «Активная грамматика и ассоциативно-вербальная сеть», отдельный параграф которой посвящен анализу цветовой парадигмы русской культуры. описанию национальной цветовой триады?

Коль скоро диссертант затрагивает вопрос о цветовой символике в художественном тексте, следовало бы привлечь работы по исследованию цветообозначений в идиостиле Ф.М. Достоевского (Соловьев С.М. Колорит произведений Достоевского // Достоевский и русские писатели. - М., 1971; Петров В.М., Шепелева С.Н. Спектральный мир Ф.М. Достоевского // Слово Достоевского. - М., 1996).

Почему автор при выборе эмпирической базы исследования останавливается на текстах сборника Н.Е. Ончукова «Северные сказки», хотя есть и другие авторитетные собрания русских народных сказок?

В работе неоднократно отмечается неоднородность цветовой гаммы в курском песенном фольклоре, с одной стороны, и, с другой стороны, в архангельских, олонечских песнях. Можно предположить, что это справедливо и по отношению к сказочному фольклору, так что в «Северных сказках» отражается специфика цветовой картины мира именно Севера России. Корректно ли в этом случае говорить о вербализации цветовых концептов в русском сказочном фольклоре в целом?

Высказанные соображения никоим образом не снижают высокой оценки рецензируемого научного сочинения.

Настоящее диссертационное исследование характеризуется новизной, перспективностью, актуальностью как в теоретическом, так и в практическом плане, содержит много наблюдений, позволяющих углубить наши представления о функционировании колоративов в русском и немецком сказочном фольклоре. Полученные результаты могут быть использованы при изучении таких разделов языкознания, как лексикология, семасиология, теория текста, лексикография, культурология, фольклористика.

Диссертация Девицкой Елены Николаевны «Цветовая характеристика мира в лексике русских и немецких народных сказок» представляет собой целостное самостоятельное многогранное научное исследование и соответствует критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утверждённым постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее

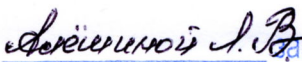
автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык; 10.02.19 – теория языка.

Отзыв составлен доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой книжного дела, русского языка и методики его преподавания Орловского государственного университета Алешиной Людмилой Васильевной и утвержден на заседании кафедры книжного дела, русского языка и методики его преподавания Орловского государственного университета, состоявшемся 11 октября 2014 г. (протокол № 2).

Заведующий кафедрой книжного дела,
русского языка и методики
его преподавания Орловского
государственного университета
д.ф.н., профессор

Алешина Людмила Васильевна

Адрес ФГБОУ ВПО «Орловский государственный университет»
302026, Орловская область, г. Орел, ул. Комсомольская, д. 95
Тел. (4862) 77-73-18, адрес электронной почты rector@univ-orel.ru

Подпись  Зверяко.

Секретарь Ученого совета ОГУ

14.10.2014г.

